

Registration Form: Summer School Program

夏令营课程登记表

Full name of student as in passport 学生护照上的全名: (IN BLOCK LETTERS/大写)			
English name/英文名 (if applicable/若适用):	Male/男		Female/女
Nationality/国籍:	Date of birth /出生日期 (日 / 月 / 年):		
First language/第一语言:	Other languages/其他语言:		
Present school/目前所在学校:	Year group at present school/目前在校年龄组:		
Medical Details/医疗情况: Does your child suffer from any allergies or medical conditions that we should be made aware of? 请问您的小孩是否有过敏或者其他我们需要知道的医疗状况? <input type="checkbox"/> NO /没有 <input type="checkbox"/> YES/有 If yes, please outline details here 如有, 请在这里概述			
Emergency Contact Information/紧急联络信息: Parent 父母亲/Guardian's Name/监护人姓名: Mobile number/手机号码:			
Parent 父母亲/Guardian Information/监护人信息			
Parent's or guardian's name/父母亲或监护人姓名:		Relationship to the child/与孩子的关系:	
Mailing address/通讯地址:			Post Code/邮编:
Mobile/手机:	Email/邮箱:		
Payment Procedures/付款程序: Course fee to be paid in full upon registration. Payment for courses can be made in cash or via bank transfer. 注册课程后, 需全额支付学费。您可以通过银行转帐或以现金形式支付。			
Refund Policy/退款政策: Registered courses are not transferable. A full refund will be provided in case of cancellation of the course by the school. In case of cancellation by parents, 30 days' prior notice is required for refunds to be provided. A cancellation fee of 500 RMB plus Yoopay registration fee charges will be deducted. 若不是因学校原因取消课程的情况下, 注册了的课程不可转让也不能退款。若家长要申请退款, 家长须提前 30 天通知学校。若家长申请退款, 须承担 500 元的手续费。 If a student is absent, or/ and misses a class, no make-up classes or refund for the lesson will be provided. As required by the Health Education Bureau, any student sent home due to illness (fever or vomiting) must stay at home for a period of 48 hours before they can return to the program. No refund or make-up classes will be provided in this situation. 学生若缺席, 所缺课时将不会被补上也不会提供退款。根据教育健康部要求, 若学生生病(发烧或腹泻), 须在家休息, 待症状消除后 48 小时方可回校, 由于生病所缺课时将不会被补上也不会提供退款。			
Declaration/声明: It is essential that families understand and follow all applicable school policies and procedures. <input type="checkbox"/> I agree with the terms and conditions as stated above. All information provided is true and accurate 我同意上述条件以及条款。以上所有信息属实。			
Agreed, accepted and signed by Parent/Guardian. 家长/监护人同意接受上述条款并签名:		X	

Email the completed registration form to/请填写完整的注册表发送邮件至

Sarah.jian@bsg.org.cn

